

Encontro Internacional  
trabalhadores do transporte



# CONTRA A PRIVATIZAÇÃO



Dias: 1º, 2 e 3 de julho

Local: Sindicato dos Metroviários de SP  
(R. Serra do Japi, 31 - Tatuapé - São Paulo - SP - Brasil)

→ **Inscrições até o dia 23/6**

→ Mais informações no Sindicato dos Metroviários ou na Fenametro



apoio:

CUT • CTB • CSP-CONLUTAS • UNIDOS PRA LUTAR •  
UST • UIS-TRANSPORTE • FSM - Federação Sindical Mundial •  
REDE INTERNACIONAL SINDICAL DE SOLIDARIEDADE E LUTAS

realização:



SINDICATO DOS  
METROVIÁRIOS SP

**FENAMETRO**  
FEDERAÇÃO NACIONAL DE METROVIÁRIOS

## **Encontro Internacional de Trabalhadores e Trabalhadoras de Transportes contra Privatização**

### **Dia 1º de julho, sexta-feira**

- ✓ **18h** abertura com centrais sindicais nacionais e internacionais

### **Dia 2 de julho, sábado**

- ✓ **9h** painel sobre a luta contra a privatização no Brasil
- ✓ **10h30** painel sobre a luta contra a privatização nos Estados Unidos
- ✓ **12h** almoço
- ✓ **13h30** painel sobre a luta contra a privatização na Europa
- ✓ **15h** painel sobre a luta contra a privatização na América Latina
- ✓ **16h30** coffee break
- ✓ **17h** painel sobre a luta contra a privatização na África
- ✓ **18h30** fim dos trabalhos

### **Dia 3 de julho, domingo**

- ✓ **9h** painel sobre a luta contra a privatização nos portos e aeroportos
- ✓ **10h30** plenária final para discutir manifesto internacional contra as privatizações e pela solidariedade internacional entre os trabalhadores e trabalhadoras
- ✓ **14h** encerramento

## **Transport Workers International Meeting Against Privatization**

### **Friday, July 1st Agenda**

- ✓ **6pm** Opening Session  
Addresses From National and International Labor Federations

### **Saturday, July 2nd Agenda**

- ✓ **9am** Panel on the Struggle Against Privatization in Brazil
- ✓ **10h30am** Panel on the Struggle Against Privatization in the United States
- ✓ **12pm** Lunch
- ✓ **1pm30** Panel on the Struggle Against Privatization in Europe
- ✓ **3hpm** Panel on the Struggle Against Privatization in Latin America
- ✓ **4h30pm** coffee break
- ✓ **5hpm** Panel on the Struggle Against Privatization in Africa
- ✓ **6h30pm** End of the Session

### **Sunday, July 3rd Agenda**

- ✓ **9am** Panel on the Struggle Against Ports and Airports Privatization
- ✓ **10h30am** Main Session to Address International Manifesto Against Privatizations and for International Labor Solidarity
- ✓ **2pm** The End

# Orientações

- 1) INSCRIÇÃO:** Cada delegado deve enviar seus dados (nome completo/documento de identidade ou passaporte/telefone/e-mail/organização local/central ou rede sindical nacional e internacional) para [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br) até 23 de junho de 2016.
- 2) VISTO:** Devido às Olimpíadas, o governo brasileiro está isentando de VISTO alguns países da Europa e Américas. Delegados estrangeiros devem contatar a embaixada brasileira em seus países para verificar a necessidade de VISTO. Se necessário o VISTO e, para este, o convite formal ao Encontro, entre em contato conosco o mais breve possível através de: [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br)
- 3) VÍDEOS E MATERIAIS IMPRESSOS:** Traga vídeos e materiais impressos sobre lutas e sindicatos em qualquer língua para distribuir aos até 150 delegados. Informe-nos se quiser passar o vídeo durante o Encontro. Bandeiras dos sindicatos também são bem-vindas.
- 4) HOSPEDAGEM:** Fizemos um contrato com o TRYP SÃO PAULO TATUAPE HOTEL (Rua Serra de Juréa, 351 - São Paulo) para atender a delegação internacional e os brasileiros que desejarem. Este hotel está localizado a poucas quadras do Sindicato dos Metroviários onde será realizado o Encontro. O preço do quarto duplo por dia incluindo café da manhã é de R\$ 230 (cerca de US\$ 65). Delegados estrangeiros estão isentos até dois por sindicato local. Todos os delegados brasileiros e estrangeiros que quiserem se hospedar devem confirmá-lo até o dia 21 de junho de 2016 através do email: [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br)
- 5) ALIMENTAÇÃO:** Almoço estará disponível no próprio sindicato por R\$ 20. O jantar será oferecido em restaurante próximo ao hotel ao custo de R\$ 40 por pessoa. Os delegados estrangeiros não serão cobrados até dois por sindicato local.
- 6) Translado:** Os delegados estrangeiros devem informar seu voo (companhia aérea, número do voo, aeroporto, dia e horário de chegada e partida) através do e-mail [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br). Haverá uma visita ao Metrô de São Paulo na sexta-feira dia 1º de junho das 11h às 17h.
- 7) Programação: veja ao lado**
- 8) Painel:** Os delegados estrangeiros são responsáveis pelos seus painéis que devem conter uma apresentação de 30-40 minutos seguidos de 30 minutos de debate e de 10-20 de considerações finais. Por favor, coordenar a apresentação com os delegados de seu continente.
- 9) Plenária Final:** uma proposta de manifesto contra a privatização e pela solidariedade internacional será apresentada a todos e todas delegados para discussão.
- 10) Tradução:** Haverá tradução simultânea para Inglês, Francês e Espanhol. Todos os delegados devem trazer um documento de identidade para a retirada de fones de ouvido que devem ser devolvidos a cada dia.
- 11) Outros Encontros:** Dois encontros paralelos serão realizados no sindicato dos metroviários de São Paulo. A rede metroferroviária RAIL SANS FRONTIÈRES realizará seu encontro anual nos dias 4 e 5 de julho. Todos os interessados devem entrar em contato com o companheiro Christian Mahieux através do email: [mahieux@solidaires.org](mailto:mahieux@solidaires.org). Os sindicatos de metroviários da Argentina, Brasil e Chile discutirão a formação de uma coordenadora sulamericana provavelmente no dia 3 de julho à tarde.
- 12) RESPEITO:** Racismo, Machismo, Homofobia e Xenofobia são inaceitáveis no movimento sindical e social brasileiro. Respeite e não aceite qualquer forma de discriminação!

**Trabalhadores e trabalhadoras de todos os países, uni-vos!  
Viva a solidariedade internacional! Bom Encontro a Todos e Todas!**

# Orientations

- 1) Registration:** Every delegate shall send personal information (full name / ID or passport number for foreign delegates / telephone number / e-mail / local organization / national and international labor federation or network) to [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br) till June 23rd 2016.
- 2) VISA:** Due to Olympics, Brazilian authorities are providing VISA exemption to few countries in Europe and the Americas. International guests should contact the Brazilian embassy in their countries to check whether they need VISA. If so, if they need formal invitation in order to get VISA to come to Brazil please ask us as soon as possible through [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br)
- 3) Videos and printed materials:** Feel free to bring videos and printed materials about labor struggles and organizations in whatever language they are. We are prepared to host 150 delegates. Please let us know in advance if you want videos to be shown during the Meeting. Flags are welcome as well.
- 4) Housing:** We made an agreement with TRYP SÃO PAULO TATUAPE HOTEL (Rua Serra de Juréa, 351 - Sao Paulo) in order to host international delegates and the Brazilian who might want to. The hotel is located few blocks from São Paulo Metro Workers Union premises where the Meeting will be hold. The price for a double room is R\$ 230 per day including breakfast (around US\$ 65). International delegates are exempted till two per local organization. All international delegates and all Brazilians who want to stay there shall confirm till June 21st 2016 through [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br)
- 5) Food:** Lunch will be available in the Union premises for R\$ 20 each and dinner will be available in a restaurant close to the hotel for R\$ 40. International delegates are exempted till two per local organization.
- 6) Transfer:** International delegates have to send information about their flight: airline name, flight number, airport, day and time of both arrival and departure to [sindicato@metroviarios-sp.org.br](mailto:sindicato@metroviarios-sp.org.br) . There will be a visit to São Paulo subway on Friday June 1st from 11am to 5pm.
- 7) Agenda:** check above.
- 8) Panels:** International delegates are responsible for their panel. Panels shall have a 30-40 minutes presentation, followed by 30 minutes open debate and 10-20 minutes final remarks. Please coordinate with delegates from your continent in order to prepare the presentation.
- 9) Main Session:** a draft of a manifesto against privatization and for international solidarity will be presented to all delegates to be addressed in this session.
- 10) Translation:** English, French and Spanish will be provided. All delegates shall bring an ID in order to take headphones which shall be given back each day.
- 11) Other meetings:** Two meetings will also happen at São Paulo Metro Workers Union. The rail and subway workers network "Rail Sans Frontières" will hold their annual meeting in July 4-5 2016. All interested in taking part shall contact brother Christian Mahieux through [mahieux@solidaires.org](mailto:mahieux@solidaires.org) . Subway Workers Unions from Argentina, Brazil and Chile will have a meeting in order to launch a Coordinadora Sudamericana probably July 3rd in the afternoon.
- 12) RESPECT:** Racism, Sexism, Homophobia and Xenophobia are unacceptable for Brazilian Labor and Social Movements. Please Respect and don't accept any form of discrimination!

**Workers of All The World Unite!**  
**Longlive The International Solidarity!**  
**Have a Good Meeting!**